



新連載 二宮ひかる



お待ちしました! 新連載!!

30

シガーは お年頃

Sugar wa Otoshigoro
二宮ひかる

悩める女の子の青春
ジュブナイル



「ベイビー・フー」全1巻
「おせいまで二宮ひかる劇場」全1巻
同時発売中!

THE
TRUTH
IS

AND NOW, MY
"DREAMS FOR
THE FUTURE" HAVE
TURNED INTO THIS
PIECE OF PAPER

遠路希望調査票

THINK I WANT TO
BECOME A
"PROSTITUTE."

U~M...





10 YEARS AGO

It's great
before that
look.







I DON'T WANT TO
BECOME ANYTHING!

WANT TO BE
THE SAME AS
MY MOTHER!



...AM NOT
"A PERSON
WHO
HASN'T
BECOME
ANYTHING!"

I...



Ogii!

That's
crap!

It's
not!

Now
now...

Now
now...

AND MAKE DO
WITH THE
PITTAANCE THAT
YOUR FATHER
EARNs...

EVERY DAY,
I COOK FOR YOU
PEOPLE,

AND CLEAN,

AND DO LAUN-
DRY,







WHY DO YOU WANT TO BE ONE?



JUST GO
STAND IN
FRONT OF
THE TRAIN
STATION
AND DO IT.

か
は

I THINK GO
TOO...

IF YOU WANT
TO BECOME
ONE GO GO

INSTEAD OF
"SOME DAY"
WHY NOT
JUST GO AND
BECOME ONE?

JUST...

ah...

JUST GO



NO WAY
EVERY
ALREADY
LEFT?

LOOKS
LIKE IT.

HER
GOING
HOME.

THAT'S IT?

TH...





JUST
LIKE AN
IDOL

I KEPT ON
STANDING IN
FRONT OF
THE STATION

NO.

WELL...

I ALREADY KNEW
BUT I KINDA
WANTED TO TRY.

RESIDES



HEY, YOU!
AT LEAST CALL
HOME IF YOU'RE
GOING TO BE
LATE!

THE
COMMENTS
ARE FROM
ALL OVER
JAPAN

I LIVE
OUT IN THE
BOONDOCKS
OF KYUSHU

HEY!
WHAT
ABOUT
DINKO?!

I will give
you
information
on
Dinko!

AND IN FRONT
OF WHAT
STATION...



ANY!

AND THIS IS THE AGE
WHEN PEOPLE JUST
RUN AROUND.





I ALWAYS COME BACK TO ONE COMMENT.

AND WHEN I COME TO,





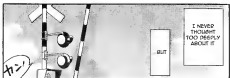




W-H-Y?



WHY!?



...times I
just
like a
soft
glow~



THIS IS
DEFINITELY
THE TIME
WHEN I
SHOULD BE
THINKING
ABOUT IT



YEAHH!

entering
those
blow-
out-lighting

Pre-ying
your real
to put on
and...

became a
dirty girl~



THAT'S WHERE ALL
THE MYSTERIES
LIE!!

at least I
think so

more than
this
fowl-ish
life~, I
want a
fowl-ish
moment~



H
A
V
E
S
E
X
!!

I
W
A
N
N
A
!!

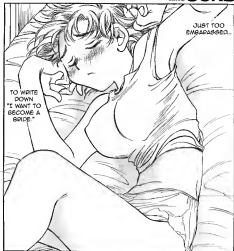






THAT TIME...
I WAS REALLY...





JUST TOO
EMBARRASSED..

TO WRITE
DOWN
"I WANT TO
BECOME A
BRIDE."

★オトナになったらナンになる……!? 夢の美少女との出会いがもたらす未来は?



REFLECTING.



I SHUT
DOWN MY
BLOG SITE.

RIGHT
AFTER THAT.

horobi no michi

Translation
Mason Kamegawa

Editing
nythel



第2話 ウツサになりたい

I WANT TO BECOME A
PROSTITUTE.....

BUT.....

I WANT TO BECOME A
"GOOD".....

◆二宮ひかるのコミックス
「ベイビーリーフ」全1巻
「おもいで〜二宮ひかる短編集〜」全1巻
絶賛発売中♡

(書店にないときは
注文が効く寄せできます!!)

シュガーは
お年頃♡
Sugar wa Otoshidairo
二宮ひかる

You're kidding!

NO WAY!!

ahaha

kyahahaha

SHE DOESN'T
EVEN KNOW
THE
DIFFERENCE
BETWEEN
EYEBROWS
AND EYELINES!

ISN'T SHE
KINDA CRUDE?

SHE IS

AND LAST
TIME, HER
BRA AND
PANTIES
DIDN'T MATCH!

SPEAKING
OF PANTIES!

HER MOTHER BUYS
THE 3-PIECE SET
FOR 1000 YEN,

AND THEN THEY
JANZEN FOR
THEM ALONG
WITH HER SISTER!

EVEN A
BOYISH GIRL
LIKE ME

GETS
LOSER

HEY-
HEY-
YOU KNOW
KENKO-



listening to
bad rumors
about that
girl.

I don't
want to
hear
them...

NO
NO
NO.



Good morning!

KIND OF
CRUDE...

ALSO, I
REALLY AM



Even so,
talking about
underwear
in front of
the boys...

I'M
JUST
ON THEIR
MINDS
RIGHT
NOW

IT'S
SOMETHING
I SHOULD
BE
GRATEFUL
FOR

SHAME

Minds
with
they'd
not that
not...

IT'S THE
"BAROMETER
OF
POPULARITY"
OF
WHATEVER.

HEY!

AM-
KIND OF
GOOD
MORNING

PLUS,



I WAS ALL ABOUT SPORTS BACK IN MIDDLE SCHOOL

It's a voice indicating the character just came over here, huh?

EVERY SINGLE DAY, I ENGROSSED MYSELF IN IT.



AND MY GIRL FRIENDS

LIKE THAT

AND THAT

AND THIS









AND WHY'S MY BELLY BOUNGING AROUND?

**THE 80
STUDIES**

WHAT ARE
THE PROS AND CONS?

COULD THIS BE,
COULD THIS BE...

4. 天



LOVE!?



...YEAH
GROW!

*I got that type
of development.*

UWA...

UHE-
HEE EYES
ARE HUGE...

CAN I...

EAT LUNCH HERE
TOO--?



UHEHEHEHEHE
UHEHEHEHEHE



WHAT'S
YOUR
DREAM FOR
THE FUTURE?



拾得物







WHEN HE
WAS
INJECTED
WITH TEUTH
SERUM



THE MAIN
CHARACTER
OF THE
BOOK I'M
READING.

JUST
NOW
WELL..

SHE
LAUGHED



IN THE END, HE
COULDN'T
ANSWER THE
FINAL QUESTION

AND THE
CRISIS WAS
AVERTED

AND HE WAS
ASKED
QUESTIONS IN
RAPID
SUCCESSION.

HOP

AND WAS
FORCED TO
ANSWER
EVERYTHING.



"GO AHEAD"



THAT ONE
QUESTION?

IS THAT
NECESSARY?

AND YOU
KNOW











CLASS 8,
ASAHU...

ASAHU
TSUBAKI.













COMPLETELY
BLANK

WELL...

MY
"DREAM FOR
THE FUTURE"

SO IT'S
MORE LIKE
AN
"AMBITION"

I WANNA HEAD,
I WANNA HEAD

THOUGH IT'S
NOT REALLY
"FOR THE
FUTURE."

OOH—!!

I'M GOING TO
READ THEM
ALL!

THE
BOOKS
HERE.

though I'm
having out the
disturbance and
noise.



YUM!

IN
THREE
YEARS?

ALL OF
THEM?



All
of them

◆めぐりあった、オンナたち...行く末は?



TONEDEAF?



BUT CAN I
SAY ONE
THING?

Am,



It's
so
bright

HIS FEARLESS
SMILE MADE
ME KIND OF
GIDDY.....

Horobi no michi *Along the road*

The relations

Mitsuo Tsunagawa

Editing

ayfah



Chapter 3: Life with love

Talking about "Dreams" —
Thinking about "Reality" —
Having just gained a
"Friend", Keiko is...?

シュガーは
お年頃♥

二宮ひかる

THAT
THOUGHT

MIGHT HAVE
BEEN PRETTY
IMPULSIVE

ALRIGHT!

I'M
GONNA...!

BECOME A
PROSTITUTE!

























LOOKS LIKE SHE'S HAVING FUN...





THIS
REACTION.

IT WAS
IMPULSIVE.



THIS
IS...





うわー



うわー









I...

ISN'T IT
OBVIOUS!?

I'M
YAMMO...

NOT GEEK
AT ALL,
SO...

THAT HAS
NOTHING
TO DO
WITH IT.

AND I DON'T
REALLY KNOW
IF SOMETHING
LIKE THAT CAN
BE CALLED
MOLESTATION...



YOU
KNOW,
I'VE...

...
NEVER BEEN
TARGETED
BEFORE.

SO I
WAS
EMBARRASSED.

SO...

IF I AT
LEAST

GOT MOLESTED
SOMEWHERE, I
THOUGHT...

BUT...



BUT.....



OF
COURSE
IT WAS!

IT
WAS
SO...

SCARY
...



THOSE
BASTARDS
DON'T CARE
ABOUT THAT
STUFF AT ALL.

OR LEWD
FEELINGS.

SEX-
NESS.



"I DON'T
KNOW HER."

OR
SHE WAS
UNCON-
SCIOUS. OR
WHATEVER
...

"SHE LOOKS
GUILT." OR

"SHE
LOOKS
DUMB."



YEAH...

BUT...

I... AT
THIS
RATE...

"PROSTI-
TUTES."

I WONDER IF
I'LL ACTUALLY
BE ABLE TO
BECOME A
"PROSTITUTE"

THEY'RE
TREATED
"LIKE THAT,"
AREN'T
THEY?









ARE
ADORABLE?

BOTH OF
MY GIRLS

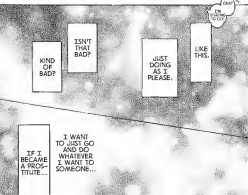


HUH-? YOU
ARE CUTE?

I'M NOT A
CUTE GIRL
AT ALL...

SORRY
...

Tch,
Tch,



KIND
OF
BAD?

ISN'T
THAT
BAD?

JUST
DOING
AS I
PLEASE.

LIKE
THIS.

OH!
IT'S
MEANING
TO GET

IF I
BECAME
A PROS-
TITUTE....

I WANT
TO JUST GO
AND DO
WHATEVER
I WANT TO
SOMEONE...



COM-
FORT
THE SAD.

I'D
HOLD THE
LONELY IN
MY ARMS.

IF I
BECA-
ME A
PROSTI-
TUTE.

AND DO
MY BEST
TO LOVE
THEM.

I'D BE
THANKED AS
A GODDESS...



KI~NDA.



I
KINDA
THINK
SO.

...JUST
KIDDING.



Brought to you by Harebi no Michi



Editor:
Kanafox

Translator:
Masu
Zenigame

<http://harebinomichi.blogspot.com/>

Chapter 4:
The scandal
about that girl

シュガーは
お年頃♥

Their bodies have drawn closer...
Will these feelings reach her heart?



二宮ひかる



I'VE
NEVER EVEN
CONSIDERED
MYSELF AS
ANYTHING
OTHER THAN
"AVERAGE."

FAR
FROM
IT.

I'VE NEVER
THOUGHT OF
MYSELF AS
"SPECIAL."

COMMON.

HEY- HEY-
KEIKO...



FRIENDS,
RIGHT?

WE'RE



LIU?



WE'RE JUST
THINKING OF
YOU...

SO YOU
KNOW,
WE'RE
SAYING THIS
AS YOUR
FRIENDS,
OKAY?

OF
COURSE!!

YEAH!!

Y...
YEAH!









THEY'RE JUST
LIKE A BUNCH
OF OLD LADIES
WITH TOO MUCH
FREE TIME...

HIGH-
SCHOOL
GIRLS.



ASAMI
TSUBAKI HAS
BECOME
RATHER
FOUL-
MOUTHED.

I SEE...

THIS IS THE
KIND OF
GIRL THAT
SHE IS.



AND TELLING
STORIES, AND
GETTING IN THE
WAY...

THE ONLY
THINGS THEY
EVER TALK
ABOUT ARE
CELEBRITY GO-
SSIP, RUMORS
ABOUT OTHER
PEOPLE.

HEARTS IN
STYLE, AND IF
THEIR ROMANCE
TALK WAS MORE
ENOUGH?

UM...

HELLO-

BUT YOU'RE
DIFFERENT!

WE'RE
HIGH-SCHOOL
GIRLS TOO...











SHE TOOK
INTEREST IN SOME-
THING
ABOUT ME

AND WE
BECAME
FRIENDS,

AND

I
FEEL
SAD

BECAUSE WE'LL
PROBABLY BE
SEPARATED
ONE DAY,

AND



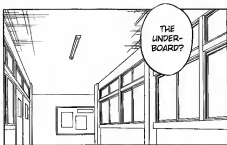
I DON'T
WANT TO
LOSE HER!

...WHAT
WOULD SHE
DO IF I SAID
THAT?

...AND
WHILE
THINKING
THINGS
LIKE THAT

~~~~~





And more importantly,  
that four-eyed!



These stupid guys swarm  
around her like vermin.

I mistook that for being  
popular! Oh-happiest day!



It's not that girl who spends  
her legs for 500 yen, right?



That four-eyed  
pisses me off!

Maybe...



She's been hanging around  
Isami lately. It's gross.

Why?

It's getting in the  
way of that girl's  
"customers" lol

HELL?

Isn't it just  
like we said?

she's trying to get that  
girl's leftovers?







ASAKI'S  
"CLUSTO-  
HESS,"  
HILL.

THOUGH I DON'T  
THINK THEY'D  
BOTHR RESIDING  
WITH ME.

SLIMERS



EVEN IF YOU  
ASSUME THAT  
THEY'RE TALK.

THE PARTS  
THAT WOULD BE  
ENBELLISHED  
ARE.

I WONDER.

FIRST  
OFF.

EVEN  
YOU LOOK  
AT HOW  
THEY'RE  
SPREAD.

IT SEEMS THAT  
A LOT OF IT'S  
BELOW THE  
SURFACE













I GOT KINDA  
PISSED OFF, SO  
I TOLD HIM...

"REALLY?"

"YOU WANNA  
DO IT TOO?"



ACTING ALL  
HIGH-AND-MIGHTY,  
HE NEVER HEALT  
UP WITH HIS  
ADVICE AND NICE  
WORDS...

EVER  
SINCE,



WE WENT  
TO THE  
SAME  
MIDDLE-  
SCHOOL...

THAT DAY  
JUST NOW,

... HE ACTUALLY  
CAME ALONG  
WITHOUT A CARD!

AND THEN,  
THAT GUY...



AND ON  
TOP OF  
THAT!

THE MOST  
PATETIC  
THING...



ISN'T IT  
FLABBY~?

RIGHT!!



WHEN IT WAS  
TIME TO GO, HE  
COULDN'T EVEN  
GET IT UP-!!

**JUST  
STOP  
IT!!**





YOU DON'T  
HAVE TO  
TELL ME...!







IT'S  
LIKE  
THIS

MAKES UP FOR  
EVERYTHING UP  
UNTIL NOW!

SAID  
SOMETHING  
EFFECTIVE!

HAH~



■ SHE'S NOT BREATHING HEAVILY, SHE'S SINGING



Brought to you by Horobi no Michi

Editor  
Kanapox

Translator  
Maou  
Zenigama

<http://horobinomichi.blogspot.com/>

シュガーは  
お年頃♥

二宮ひかる

Chapter 5:  
A River Like Tears



Acquaintances and friends, yet less than lovers...  
What is their bond, and what is the distance  
between their hearts...?

THERE'S A  
DEEP, DARK  
RIVER

AND MY  
TRUE  
HOPES

BETWEEN  
MY FISHES  
FOR "SO-  
REHOP"

KEIKO  
IS THE  
TALK  
OF  
THE  
CLASS

THAT'S  
WHAT IT  
FEELS  
LIKE

SAW  
'EM-!

KEIKO'S  
KOO-YEN  
PANTIES!

WHOA?

3







ALL INFORMATION CONTAINED  
HEREIN IS UNCLASSIFIED  
DATE 08-11-2010 BY 60322  
UCBAW

I WAS  
STILL  
IN THE  
AIR

But,

10

100



WILLIAM

WELL, ANY  
GIRL, NO  
MATTER HOW  
UNPOLISHED—

BUT NOTHING  
I ACTUALLY  
TRIED IT.

CAN GET  
LAD IF SHE  
GETS A MAN



JUST  
A  
LITTLE





ANYWAYS,

ALL RIGHT!

AND WHAT?

THEY'RE TRYING TO SAY  
THEY'RE ALL LADYLIKE?

THEY'RE OKAY WITH

I SAY THEY SHOULD FOR  
THEIR OWN  
PANTIES BEFORE  
TALKING  
ABOUT  
OTHER  
PEOPLE'S!

THOSE GIRLS  
WHO GET THEIR  
PANTIES TO  
WASH THEIR  
UNDERWEAR!

THROWING  
THEIR FANCY  
UNDERWEAR  
IN A WASHING  
MACHINE?



.....

HMM...



BECAUSE  
THEY'RE ALL  
STILL MY  
FRIENDS...

EH, DON'T  
TALK LIKE  
THAT...

WHEN I  
FIRST  
GOT MY  
PERIOD

YEAH.

RIGHT  
AFTER I  
GET OUT  
OF THE  
BATH...

BA...

ANYWAYS,  
HATAKURA...

...DO YOU  
WASH  
YOUR  
OWN?

I GOT USED  
TO WASHING  
THEM  
MYSELF.

WAS I ON MY  
PERIOD  
FROM 2000.

THEN  
THAT'S  
FINE!

VOLLEY.

HEEP  
THAT'S THE  
FIRST I  
HEARD  
ABOUT  
THAT.

WHAT  
DID YOU  
DO?

EVEN IF I  
COULD  
SKIP GYM  
BECAUSE  
OF IT.

I COULDN'T  
SKIP CLUB...

Done...























DO I WANT  
TO STAY  
FRIENDS  
DESPITE US  
NOT HAVING  
ANYTHING IN  
COMMON TO  
TALK ABOUT?

SO WHY,



I REALLY  
DON'T  
UNDERSTAND  
MYSELF...









## "FRIENDS"



AH.....













IT WAS A  
FEELING HALF  
LIKE A PRAYER...

"I WANT IT  
TO COME  
SOON"

"I WANT IT  
TO COME  
SOON"



LIKE I  
HEARD A  
BANG  
RINGING IN  
MY EARS.

IT WAS  
REALLY

AND  
WHEN I  
FIRST  
GOT MY  
PERIOD

IT WAS  
SUCH A  
SHOCK



the sin  
of men-

so-rich  
no-ss  
is-

WHAT IT IS  
THAT I  
REALLY  
WANT.

I WISH  
I KNEW

Don't  
forgive-  
that- is the  
sin- of  
women-

J

Brought to you by Horobi no Michi

Translator  
Maou  
Zenigame

Editor  
Kunspoke

GO  
hoke

<http://horobinomichi.blogspot.com/>

## Chapter 6: Local Standard

The two of them hang out now... but they  
came from different worlds... The lovely  
Tsubeki's past unfolds!!





HEY,

WAS IT  
GOOD FOR  
YOU?

HE'D BEEN  
TALKING  
SO MUCH  
BULLSHIT



HELL NO.

...SO

I FOUND  
MYSELF  
BLURTING  
OUT THE  
TRUTH.



I'M  
GOING  
HOME.

.....





AT THAT TIME, I  
REALIZED IT.















2...

...DON'T  
REMEMBER  
BECOMING  
"YOUR  
WORLD"



HEY...

CUT IT  
OUT...



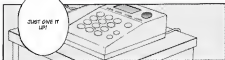
I DIDN'T HAVE  
TO SAY IT LIKE  
THAT

WHEN I  
THINK  
ABOUT IT  
FOUR,



SINCE I  
ENCOURAGED  
HIM IN FRONT  
OF ALL THOSE  
PEOPLE...









I BARELY  
GOT AWAY,  
BUT...



THAT  
TIME



HEY!!

AL, SO THAT  
MAKES HIM A  
RUSBY...

UNRA, THEY  
GOT SLUR ON  
HOL!

THIS  
MORNING,  
WHILE I WAS  
ON THE WAY  
TO SCHOOL!

AND WHEN  
THINGS GOT  
REALLY BAD

JUST 'CAUSE  
YOU PUMPED  
HIM? WHAT A  
RUSBY...

WHAT'S  
GONING ON?  
DID THOSE  
GUYS JUMP  
YOU?









HEY, I DON'T  
SAY ANYTHING  
ABOUT THAT!

I DON'T  
HAVE ANY  
MONEY.

AS LONG AS YOU  
MAKE IT UP TO  
ME, THAT'S JUST  
FINE.



I THOUGHT  
THAT WOULD  
BE GREAT.



YOU MEAN HE  
GOT BEAT UP?

HEY, HEY.



SO  
ANNOYING

BUT IT  
TURNED  
OUT TO BE  
ANNOYING.





I WASN'T  
ABLE TO  
GO HOME  
SATURDAY  
OR SUN-  
DAY



SCHOOL.

WHATEVER  
GONNA GO  
EARLY IN THE  
MORNING...?

I'M  
GOING TO  
SCHOOL.



I'M NOT  
PLAYING.



YOU  
PLAYING  
AWAY?

I WON'T  
LET YOU-











I'M  
GOING  
TO  
LEAVE  
THIS  
PLACE!!

EVEN IF I  
HAVE TO  
WORK OR  
GET A  
SCHOLAR-  
SHIP.

I'LL  
HANDLE IT  
SOMEHOW.

AND KEEP IT A  
SECRET FROM  
EVERYONE.

HOLD  
MYSELF  
IN CHECK,

I CAN  
DECEIVE  
MYSELF,

I CAN  
TAKE IT  
UNTIL  
THEN.

...  
ESCAPED  
AND  
CAME  
HERE.

AND  
SO, I...







# *Sugar wa Otoshigoro*

## Chapter 6

Translation: Maou Zenigame

Raws and editing: Kanapox

QC: boke

Brought to you by:

***Horobi no Michi***

<http://horobinomichi.blogspot.com/>

**animexis  
fansub**

<http://www.animexis.org/>

